

VARNA INFO



2/2023

Opuscolo informativo del Comune per
Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



GEMEINDE VAHRN | 
COMUNE DI VARNA



 Vahrn Info Online  explore.vahrn

Indice

4

Informazioni su Comune e dintorni

- 4 Consiglio Comunale - Delibere
- 9 Seduta consiliare - Interrogazioni, mozioni
- 9 Giunta comunale - Delibere
- 11 Cittadini ultrasessantacinquenni - "Insieme"
- 12 Caserma Verdone - Decisioni importanti
- 14 I costi nell'anno 2023 - Acqua, rifiuti e riscaldamento
- 14 Memoria - Rifiuti organici
- 15 ComuneClima - L'acqua è vita
- 16 Lista Civica Verde - Alloggi a prezzi accessibili
- 16 Bressanone Turismo - Bike shuttle / Hike shuttle
- 17 Biblioteca di Varna - Madrine e padrini di lettura
- 18 Attività di costruzione

19

Grandi e piccini

- 19 Pediatra Günther Goller - A volte meno è meglio
- 20 Terapeuta alimentare Lisa Tratter - Non dimenticatevi di bere!
- 21 Parrocchia di Varna - Feste in una grande comunità

22

Le associazioni che legano

- 22 Banda musicale di Varna - Cambio riuscito
- 23 Circolo Culturale - Tanta musica

23

Con tutto il cuore

- 23 Ciclo di eventi "Comune in salute"
- 24 Manifestazioni

**PROSSIMA CHIUSURA
REDAZIONALE**
25 agosto 2023

Colofone Editore e proprietario: Comune di Varna, registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39 del 3.12.1990. Responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon. Layout: Dolores Tauber. Stampa: A. Weger, Bressanone. Foto sulla copertina: Hannes Engl. Foto sulla pagina 7, 12: Hannes Engl. Il bollettino comunale VarnaInfo esce trimestralmente con una tiratura di 2.400 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione / redaktion@varna.eu / Tel. +39 0472 976 856

Fonte di vita

**Solo viaggiare significa vivere,
come anche vivere significa viaggiare.**

Jean Paul



L'inizio estate, qui da noi, è sinonimo di giornate soleggiate, sere miti, feste di paese e meritate ferie per gli studenti e le studentesse, ma non solo. Fanno parte del programma estivo anche molti progetti in via di realizzazione. Nella presente edizione di Varna Info troverete molti articoli su costruzioni in corso o da avviarsi prossimamente, progetti e investimenti previsti e un pot-pourri di articoli attorno al volontariato a favore della comunità residente.

Mentre alcune famiglie, finita la scuola, saranno già partite per le vacanze al mare, o in montagna, e potranno rilassarsi dopo un intenso periodo di studio e di lavoro, qui in Comune fervono i preparativi amministrativi per i progetti dei prossimi mesi. Il nostro Comune è in costante crescita e uno sviluppo di questo tipo richiede di avviare per tempo gli investimenti per il futuro. Il cantiere comunale sarà terminato a breve, a Scaleres, Spelonca e Varna stiamo lavorando agli ultimi bracci di canalizzazione previsti, i locali per l'associazione sportiva e per l'Alpenverein sono in realizzazione nella casa sportiva e mentre vengono ampliate le mense scolastiche di Varna e Novacella e a Scaleres sta nascendo un nuovo edificio scolastico comprendente palestra, asilo, mensa e centro giovani, al cimitero di Varna stiamo realizzando nuovi loculi cinerari. I lavori procedono con zelo anche presso la nuova costruzione del Centro per anziani nella zona Santa Elisabetta e per il completamento della circonvallazione. Inoltre, è appena iniziata la costruzione di una seconda centrale di teleriscaldamento alimentata a cippato. Questi progetti non dimostrano solamente la crescita della comunità locale, ma portano con sé l'opportunità di sviluppo economico e rinnovamento sostenibile del Comune stesso.

L'estate è anche il periodo migliore per gli eventi all'aperto. Che si tratti di sagre, feste in giardino o serate barbecue, la

bella stagione offre numerose occasioni di ridere, mangiare e festeggiare insieme. Il cinema all'aperto presso il rudere di Castel Salern rientra negli eventi da provare almeno una volta. È una splendida opportunità per godersi i film sotto il cielo stellato, muniti di coperte da picnic e spuntini, lasciandosi incantare da un'atmosfera accogliente.

Ogni anno, una delle sfide che i genitori si ritrovano ad affrontare è quella relativa all'organizzazione delle attività estive per la prole: tra ferie, lavoro e settimane estive disponibili, spesso non è per nulla semplice far incastrare tutte le date. Per agevolare le famiglie, l'amministrazione comunale anche quest'anno ha voluto prepararsi per offrire un'assistenza estiva di qualità sia ai bambini che agli adolescenti.

Con l'inizio dell'estate riemerge anche la questione dell'acqua potabile. Nei mesi estivi un sufficiente apporto di liquidi è fondamentale, per far funzionare al meglio il nostro corpo e sostenere la circolazione. L'acqua potabile è, in quest'ottica, il nostro elisir di lunga vita ed è necessaria perché ci rinfresca e ci mantiene attivi. Abbiamo il privilegio di poter semplicemente aprire il rubinetto ed avere acqua in abbondanza. L'acqua che ci arriva in casa è sottoposta a regolari controlli e depurazioni, così da offrire qualità e sicurezza al consumatore. Ognuno di noi può contribuire a diminuire lo spreco d'acqua e a promuovere un consumo consapevole di questo bene prezioso. È responsabilità di tutti disporre dell'acqua che abbiamo in maniera misurata e sostenibile.

Ecco dunque un augurio a tutti noi: affinché possiamo goderci le prossime settimane e gli eventi in programma, trascorrendo un'estate che ci rigeneri!

Andreas Schatzer
Sindaco

Delibere

Bilancio consuntivo comunale

Il Consiglio comunale nella seduta del 27 aprile 2023 ha definitivamente approvato il bilancio consuntivo per l'anno finanziario 2022, come da seguente riepilogo:

Consistenza di cassa al 1 gennaio 2022	1.782.305,42 euro
Entrate 2022	20.890.796,40 euro
Uscite 2022	20.923.074,97 euro
Consistenza di cassa al 31 dicembre 2022	1.750.026,85 euro
Sopravvenienze attive alla fine del 2022	9.824.911,49 euro
Sopravvenienze passive alla fine del 2022	2.740.323,05 euro
Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	67.058,68 euro
Fondo pluriennale vincolato per investimenti	2.793.700,02 euro
Avanzo di amministrazione al 31 dicembre 2022	5.973.856,59 euro
Parte accantonata per fondi diversi	4.516.898,04 euro
Parte disponibile dell'avanzo di amministrazione	1.456.958,55 euro

Conto consuntivo della biblioteca

Sempre nella seduta consiliare del 27 aprile 2023 è stato approvato il conto consuntivo della biblioteca, con i seguenti importi finali:

Entrate

Contributo provinciale per spese del personale	16.185,00 euro
Contributo provinciale per attività specifica e gestione	13.215,00 euro
Contributo straordinario statale	4.366,09 euro
Entrate per tariffe internet, per copie e per diritti di mora	942,85 euro
Mezzi finanziari proprio del Comune di Varna	94.915,10 euro
TOTALE	129.624,04 euro

Uscite

Uscite per il personale	86.212,92 euro
Acquisto di libri, periodici e media	21.995,12 euro
Acquisto di materiale biblioteconomico	1.349,20 euro
Spese per manifestazioni e prestazioni di servizio	1.802,56 euro
Contributi associativi	605,00 euro
Spese di gestione : corrente elettrica, teleriscaldamento, acqua	17.084,62 euro
Acquisto di reggilibri e di uno scanner barcode	574,62 euro
TOTALE	129.624,04 euro

Conti consuntivi dei Vigili del Fuoco

Nella seduta consiliare del 28 aprile 2023 il Consiglio comunale ha approvato i conti consuntivi dei Corpi dei Vigili del Fuoco per l'anno 2022, con i seguenti importi finali:

Descrizione	Varna	Novacella	Scaleres	Spelonca
Consistenza di cassa al 01 gennaio 2022	252.163,30 euro	62.462,15 euro	31.927,10 euro	13.585,78 euro
Entrate	88.394,25 euro	40.430,14 euro	26.228,04 euro	21.989,21 euro
Uscite	323.438,79 euro	37.025,23 euro	19.590,47 euro	16.418,17 euro
Consistenza di cassa al 31 dicembre 2022	17.118,76 euro	65.867,06 euro	38.564,67 euro	19.156,82 euro

Modifiche di bilancio

Nelle sedute consiliari del 27 aprile, 11 e 30 maggio 2023 il Consiglio comunale ha provveduto all'inserimento dell'avanzo di amministrazione nel piano di bilancio corrente, deliberando le seguenti modifiche:

Maggiori entrate

Imposta municipale immobiliare	7.000,00 Euro
Trasferimenti aggiuntivi per la copertura della spese correnti	134.100,00 euro
Una parte di contributo TFR dell'Istituto Nazionale di Previdenza Sociale	18.500,00 euro
Contributo provinciale per l'impiego di disoccupati	1.370,00 euro
Contributo provinciale per la gestione delle scuole dell'infanzia	1.950,00 euro
Rimborso parziale dei costi per la commissione territorio e paesaggio	460,00 euro
Contributo provinciale per l'aumento delle indennità di carica	1.750,00 euro
Contributo dei genitori per l'assistenza estiva	5.420,00 euro
Entrate dall'affitto dei locali di Casa Voitsberg	5.910,00 euro
Entrate derivanti da more per violazione di norme edilizie	10.000,00 euro
Interessi attivi	5.000,00 euro
Entrate per rimborsi	2.400,00 euro
Contributo provinciale per lavori pubblici - ampliamento della casa sportiva a Varna (2022)	18.423,00 euro
Contributo provinciale per lavori pubblici - Realizzazione del Cantiere comunale (2022)	248.607,24 euro
Scuola dell'infanzia di Varna: contributo provinciale per oggetti di arredamento	1.175,00 euro
Contributo provinciale per il programma Leader Scaleres/Spelonca	17.216,00 euro
Vendita dei diritti di superficie per la costruzione del centro anziani	616.500,00 euro
Vendita di biciclette elettriche	49.000,00 euro
Alienazione del diritto ereditario di costruzione per la centrale di teleriscaldamento a Novacella	11.500,00 euro
Parte vincolata dell'avanzo di amministrazione	1.787.960,52 euro
Parte dell'avanzo di amministrazione per investimenti	591.882,84 euro
Parte disponibile dell'avanzo di amministrazione	1.456.958,55 euro
TOTALE	4.993.083,15 euro

Maggiori uscite

Quote associative	10.000,00 euro
Liquidazione per dipendenti comunali	18.500,00 euro

Premio assicurativo polizza infortuni	11.900,00 euro	Manutenzione straordinaria dei bagni della scuola di Varna	4.300,00 euro
Redazione e stampa Varna Info	10.500,00 euro	Acquisto di arredi per la scuola d'infanzia di Varna	1.700,00 euro
Incarichi di servizio e imposte di registro	20.000,00 euro	Scuola per l'infanzia di Novacella:	
Contributo a Turismo Bressanone per il servizio bus verso il Water Light Festival	1.400,00 euro	Manutenzione straordinaria dei bagni	6.000,00 euro
Manutenzione degli edifici comunali	5.000,00 euro	Demolizione e ricostruzione della scuola per l'infanzia di Scaleres	173.000,00 euro
Appalto pubblico per la gestione della microstruttura per la prima infanzia	9.850,00 euro	Rifacimento del palco e dell'area circostante in Casa Voitsberg	60.560,00 euro
Appalto pubblico per l'assistenza estiva a bambini della scuola d'infanzia e della scuola primaria	5.000,00 euro	Creazione del progetto di protezione antincendio per la Casa Voitsberg	8.350,00 euro
Appalto pubblico per l'assistenza doposcuola per bambini della primaria	12.000,00 euro	Acquisto di una stampante per la pista da birilli in Casa Voitsberg	1.650,00 euro
Manutenzione degli impianti sportivi	7.000,00 euro	Rimborso parziale di contributo all'Ufficio Cultura per la ristrutturazione della palestra Novacella	195,00 euro
Tariffe per la sistemazione di persone al centro per anziani	26.000,00 euro	Adeguamento del tariffario per la direzione dei lavori di ristrutturazione della sala multiuso di Spelunca	12.000,00 euro
Spese per l'attraversamento del sottosuolo ferroviario e autostradale con le condutture dell'acqua potabile	2.700,00 euro	Realizzazione di un parco giochi a Spelunca	6.100,00 euro
Spese per l'attraversamento del sottosuolo ferroviario e autostradale con le tubature delle acque reflue	6.950,00 euro	Migrazione dei dati informatici sul nuovo sistema degli Infodisplay	4.350,00 euro
Contratti di servizio per lo smaltimento dei rifiuti	3.010,00 euro	Ampliamento della casa sportiva a Varna	145.000,00 euro
Smaltimento dei rifiuti: contributo ai costi per la comunità comprensoriale-compensazione 2022	5.000,00 euro	Acquisto di porte da calcio per la zona sportiva di Varna	2.100,00 euro
Contratti di servizio per lo smaltimento delle acque reflue	6.650,00 euro	Tracciamento delle linee di gara sul campo in asfalto dell'impianto Kneipp	3.000,00 euro
Oneri per l'attraversamento del sottosuolo ferroviario ed autostradale con le condutture del teleriscaldamento	5.500,00 euro	Progetto di implementazione del campo da calcio di Novacella	10.000,00 euro
Tariffe per l'attraversamento di strade e sentieri sotto la ferrovia e l'autostrada	3.350,00 euro	Pianificazione urbana	20.000,00 euro
Illuminazione pubblica: maggiori uscite per la fornitura di energia elettrica	20.000,00 euro	Concorso di progettazione per la caserma di Verdone	85.000,00 euro
Tariffe per l'attraversamento del sottosuolo ferroviario ed autostradale con cavi in fibra ottica	3.550,00 euro		
Installazione di un corrimano nella scala del vecchio municipio	1.500,00 euro		
Sostituzione di un vetro di una finestra del centro per la prima infanzia	4.700,00 euro		

Progetti di light art contemporanea tra mura storiche: Nell'ambito dei BRIXEN WATER LIGHT FESTIVALS ©, oggetti e installazioni di artisti internazionali sono stati esposti nell'Abbazia di Novacella. Immagini micro e macroscopiche di flora e fauna sono state il materiale visivo degli artisti per l'opera TENTAKULUM nella biblioteca barocca di Novacella.



Foto Matthias Gesser

Realizzazione di spazi verdi comunali	15.000,00 euro
Sostituzione di una fontana e riparazioni varie presso l'impianto Kneipp	13.000,00 euro
Ristrutturazione e ricollocazione del santuario della peste a Scaleres	21.520,00 euro
Spese per il programma Leader di Spelonca e Scaleres	24.846,82 euro
Acquisto di biciclette elettriche	110.000,00 euro
Realizzazione di opere di urbanizzazione primaria nella zona residenziale Dorfwiesen III	1.018.130,18 euro
Realizzazione di opere di urbanizzazione primaria nella zona residenziale Schwaiger	440.835,83 euro
Rifacimento dell'accesso alla zona residenziale Iris	33.500,00 euro
Storno dal fondo di ammortamento per l'approvvigionamento di acqua potabile	- 20.700,00 euro
Costruzione dei serbatoi sopraelevati per l'acqua potabile	35.748,21 euro
Manutenzione delle tubature dell'acqua potabile	5.200,00 euro
Sostituzione di contatori dell'acqua potabile	15.500,00 euro
Costruzione di condotti di irrigazione da Fortezza alla zona Forch	50.000,00 euro
Storno dal fondo di ammortamento per lo smaltimento delle acque reflue	- 55.600,00 euro
Manutenzione delle tubature delle acque reflue	7.000,00 euro
Allacciamento alle condutture di acque reflue in zona Santa Elisabetta	22.600,00 euro
Costruzione della canalizzazione per allacciare la Rovina Salern	26.000,00 euro
Storno dal fondo di ammortamento per lo smaltimento dei rifiuti	- 6.000,00 euro
Riparazione di un veicolo	6.000,00 euro
Maggiori uscite per l'asfaltatura delle strade	40.100,00 euro
Progettazione della fermata dell'autobus „Bivio Spelonca“	8.000,00 euro
Progettazione della riparazione del sentiero per il maso Bartgais	7.000,00 euro
Pianificazione degli attraversamenti pedonali e delle fermate degli autobus	10.000,00 euro
Studio di fattibilità: Rotatoria Varna A Nord della circonvallazione e collegamento al vicolo Gols	25.000,00 euro
Illuminazione pubblica: rinnovi	120.839,48 euro
Costruzione dell'illuminazione pubblica da Vicolo Polten alla Caserma Verdone	26.000,00 euro
Costruzione del Cantiere Comunale	250.000,00 euro
Contributo Centro Anziani Sovracomunale BressanoneVarnaLuson Soc.cons.a.r.l.	616.500,00 euro
Costruzione Centro Anziani	985.697,63 euro
Espropri di terreni	128.000,00 euro
Pianificazione di impianti fotovoltaici	20.000,00 euro
Contributi per investimenti ad associazioni	225.000,00 euro
Spese per il bilancio partecipativo	25.000,00 euro
TOTALE	4.993.083,15 euro

Pianta organica del Comune

Il Consiglio comunale ha deliberato in merito alla pianta organica del Comune approvando l'immissione nella 7a qualifica funzionale per i posti nella gestione organizzativa nella collaborazione intercomunale tra i Comuni di Varna, Naz-Sciaves e Fortezza. Secondo questa modifica si è creato un posto a tempo pieno quale "assistente amministrativo con studi universitari biennali" - 7a qualifica funzionale e si è cancellato un posto a tempo pieno quale assistente amministrativo - 6a qualifica funzionale.

Scuola primaria e dell'infanzia di Scaleres

Il progetto approvato per la costruzione della scuola dell'infanzia di Scaleres sarà finanziato con i fondi PNRR. Per la demolizione degli edifici scolastici e per la costruzione della palestra, della scuola per l'infanzia, della scuola primaria e per il centro giovani si rende necessarie la realizzazione di tre progetti distinti. Il progetto esecutivo per la demolizione e la ricostruzione della scuola dell'infanzia di Scaleres e della palestra è stato approvato con le seguenti risultanze finali:

Palestra

Costi di costruzione	1.196.216,63 euro
Somma a disposizione dell'amministrazione in caso di imprevisti, spese tecniche e IVA	403.602,92 euro
TOTALE	1.599.819,55 euro

Scuola dell'infanzia

Costi di realizzazione	702.223,00 euro
Somma a disposizione dell'amministrazione in caso di imprevisti, spese tecniche e IVA	261.301,62 euro
TOTALE	963.524,62 euro

Gli ordini di lavoro per i due progetti dovevano essere emessi entro il 20 giugno 2023 a causa dei requisiti statali previsti. Attualmente si sta preparando anche il progetto di attuazione per la costruzione della scuola primaria e della centro giovani. La scuola dell'infanzia, la scuola primaria e il centro giovani saranno costruite con l'impiego di legno. Attualmente sono previsti un finanziamento per il progetto di costruzione dal fondo statale per la ricostruzione di 607.428,00 euro e un contributo provinciale di 730.833,80 euro. L'inizio dei lavori è previsto per l'estate e la fine dei lavori è attualmente prevista per l'agosto 2024. Nel prossimo anno scolastico, le attività della scuola primaria e della scuola per l'infanzia dovranno quindi essere trasferite temporaneamente nella sala polivalente.

Denominazioni delle strade

Nella seduta consiliare del 27 aprile 2023 è stata approvata la denominazione della strada presso la zona residenziale Gries verso Casa Kostner Thomas come Vicolo Mooswiesen, secondo il toponimo locale. Inoltre è stato deliberato di denominare la nuova strada comunale dal ponte presso la Caserma dei Vigili del fuoco di Varna al nuovo Cantiere Comunale come via Augusta-Stecher.

Augusta Stecher Steger è conosciuta tra gli e le abitanti di Varna per il suo lungo e accorato impegno come insegnante alla scuola primaria di Varna. Troviamo il seguente ricordo alla sua persona: È nata a Malles il 28 febbraio 1902, decima di undici figli. All'età di quattro anni si trasferisce a Brunico, dove trascorre la sua giovinezza. Durante la prima guerra mondiale frequenta la scuola magistrale a Innsbruck, Bressanone e Bolzano. Come giovane insegnante insegna a Dobbiaco, San Giorgio presso Brunico, San Sigismondo e Novacella. Poi sposa il medico di Rio di Pusteria, dottor Roland Steger. Dopo soli sette anni di matrimonio viene a mancare il marito e rimane vedova. Con tutte le sue forze si dedica allora alla costruzione della scuola in lingua tedesca di Varna. Vi insegna fino al suo pensionamento nel 1969, anno in cui inizia il suo lungo calvario per il diabete. Muore il 19 novembre 1983 alla Marienkllinik di Bolzano.

Nella seduta consiliare dell'11 maggio 2023 sono state approvate anche le seguenti denominazioni per le strade di Scaleres e Spelonca:

Scaleres

Strada / Via da

a

Denominazione

Villa Mayr Varna	Piazza del Paese Scaleres	Via Scaleres
Bivio Eller Varna	Maso Faller	Vicolo Vernaggen
Bivio maso Faller	Lahner-Säge	Vicolo del Rio
Maso Moar	Bivio Vicolo del Rio Scaleres	Vicolo Moar
Piazza del Paese Scaleres	Piazza del Paese Scaleres	Piazza del Paese
Centrale dei vigili del fuoco	Bivio Vicolo del Rio Scaleres	Vicolo Steiner
Centrale dei vigili del fuoco	Maso Stratscher	Vicolo Stratscher
Piazza del Paese Scaleres	Roder Eck	Via Tux
Angolo Roder	Maso Koflwalder	Via Berger
Locale atrezzi della frazione	Centro abitato	Vicolo Schwaiger
Via Berger	Via Steinwendt	Via Steinwendt
Via Berger	Masi Kaserbach	Vicolo Kaserbach

Spelonca

Strada / Via da

a

Denominazione

Bivio Via Scaleres	Gasthof Gostner	Via Spelonca
Bivio Via Spelonca	Maso Unterlechner	Vicolo Erschbam
Bivio Via Scaleres	Maso Hütter	Via Huetter

Gli indirizzi nella frazione di Scaleres ottengono la denominazione ulteriore Scaleres, in particolare a partire dall'altezza di Casa Wöhrer per quanto riguarda Via Scaleres e dall'altezza di maso Prantner per Vicolo Vernaggen. Per gli indirizzi di Spelonca sarà aggiunta la denominazione Spelonca. Le denominazioni erano state preventivamente discusse nelle riunioni con i cittadini interessati. A breve le vie saranno contrassegnate con cartelli con i nomi delle strade e alle abitazioni saranno attribuiti i nuovi numeri di casa. I nuovi indirizzi entreranno in vigore a partire dal 1 agosto 2023.

Caserma Verdone

Il futuro utilizzo dell'ex areale della caserma Verdone è un progetto che sarà di grande impatto per la cittadinanza di Varna. Ciò constatato, è sembrato necessario far partecipare anche i cittadini stessi nel processo di progettazione e nella gara di pianificazione prevista. Nell'ambito della procedura di partecipazione pubblica, il Consiglio comunale ha definito i seguenti punti chiave in termini di contenuti:

- la costruzione di un centro sanitario e sociale è approvato in linea di principio. Un eventuale insediamento dovrebbe essere esaminato più in dettaglio;
- si esprime una posizione tendenzialmente negativa nei confronti della costruzione di una scuola media, dal momento che sono necessarie anche strutture aggiuntive (palestra, mensa scolastica) e che i tassi di natalità sono in calo;
- si è favorevoli alla costruzione di appartamenti per studenti e di appartamenti messi a disposizione dalle aziende per i propri dipendenti, nei limiti della cubatura abitativa disponibile;
- viene confermata l'attuale ubicazione pianificata della nuova stazione ferroviaria presso la caserma dei vigili del fuoco di Varna.

Modifiche al piano urbanistico comunale

Nella seduta del 27 aprile 2023 il Consiglio comunale ha approvato, per la prima volta, una modifica del piano urbanistico comunale all'interno della zona edificata secondo la legge provinciale n. 9/2018. La novità risiede nello svolgimento della



procedura interamente a carico del Comune senza il coinvolgimento della provincia. La modifica ha comportato la nuova delimitazione della zona di riempimento nei pressi della casa Putzer in via Stazione e destinato a zona mista con un indice di edificabilità pari a 2,50 m³/m². Tale zona è stata altresì ampliata di 214 m², modificando la zona di verde privato, in parte in zona di verde agricolo e in parte a strada comunale. Per l'ampliamento della zona mista e per la cubatura realizzabile di 535 m³ è stato corrisposto, per il plusvalore di pianificazione, un importo di 49.055,22 euro.

Piano delle zone di pericolo

Dieci anni fa il Comune di Varna ha affidato, mediante accordo, la stesura del piano delle zone di pericolo alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco, la quale ha incaricato il raggruppamento geoproject Dott. Geol. Carlo Ferretti alla redazione del piano. Le nuove situazioni di pericolo, soprattutto lungo Rio Scaleres, le normative che negli anni hanno subito modifiche,

così come i disaccordi con i progettisti hanno dilatato i tempi di stesura. La documentazione completa del piano di pericolo è stata infine consegnata al comune di Varna a fine maggio 2023. Dopo le verifiche preliminari con esito positivo, svolte dagli uffici provinciali in relazione ai pericoli collegati a frane, acque e valanghe, la proposta del piano è stata approvata all'unanimità durante la seduta del Consiglio comunale dell'11 maggio 2023.

Il piano è stato pubblicato, con tutta la sua documentazione, sulla Rete Civica dell'Alto Adige, al seguente link (<https://www.buergernetz.bz.it/civis/de/akten-raumplanung.asp>), dove sarà possibile visionarlo fino al 5 luglio 2023. Il piano è stato altresì presentato alla popolazione con una assemblea cittadina. Sussiste per i cittadini la possibilità, entro il 5 luglio 2023, di presentare al Comune le proprie osservazioni e proposte di modifiche. Scaduto il tempo di pubblicazione, passerà alla Conferenza dei servizi la valutazione del piano, a cui parteciperanno i rispettivi rappresentanti delle Ripartizioni provinciali Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio, Foreste, Geologia e Prova materiali nonché quella per la Protezione civile. Dopo ulteriore approvazione da parte del Consiglio comunale, il piano dovrà essere approvato dalla Giunta provinciale ed entrerà in vigore alla sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Vista la maggior rilevanza dei piani di pericolo per via delle maggiori presenze di frane, di alluvioni e colate detritiche causate dalle situazioni meteorologiche estreme, è oltremodo importante e necessario che anche il Comune di Varna si avvalga, nei prossimi mesi, di un valido piano di pericolo.

Patrimonio

A seguito della richiesta del Sig. Tauber Andreas, il Consiglio comunale ha deciso, nella seduta del 30 maggio 2023, di rettificare il percorso naturale del sentiero sulla p.f. 546 del C.C. Novacella I. Di conseguenza sono stati sdemanializzati dalla p.f. 546 122 m², che dal bene pubblico del Comune vengono trasferiti al patrimonio disponibile del Comune, e demanializzati 9 m² della p.f. 324/1, 86 m² della p.f. 318/2 e 27 m² della p.f. 317/3, tutte nel C.C. di Novacella I e di proprietà del Sig. Tauber Andreas, che passano al bene pubblico del Comune.

Per la costruzione della rete di teleriscaldamento verso Scia-ves, si è reso necessario l'installazione di una stazione di pompaggio al di sotto dell'incrocio nei pressi del maso Felder a Novacella. Deve essere costituito un diritto di sottosuolo per le particelle 520/1 e 521/1 del C.C. Novacella I per l'intavolazione della stazione. Il Consiglio comunale ha deciso, durante la seduta del 30 maggio 2023, di sdemanializzare le suddette particelle, con una superficie complessiva di 48 m², dal bene pubblico del Comune di Varna e di trasferirle nel patrimonio disponibile.

La Giunta comunale è stata incaricata di stipulare i contratti di compravendita e di scambio.

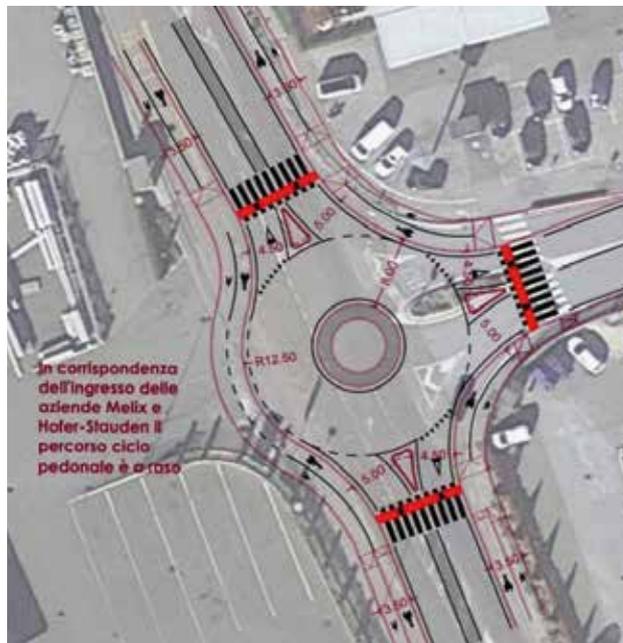
Nuova mobilità Varna

Si alle bici e alla riprogettazione delle strade. Il Consiglio comunale ha approvato nella sua seduta di maggio lo studio sull'attitudine alla mobilità sostenibile che sarà la base per il Programma di sviluppo comunale. Precedentemente allo studio sono stati effettuati censimenti del traffico su tutto il territorio comunale per analizzare e prevedere i flussi del traffico. Basandosi su questi rilievi sono state elaborate proposte - con il coinvolgimento delle cittadine e dei cittadini - che si possono sintetizzare in tre punti essenziali:

1. La mobilità ciclabile sarà promossa e ulteriormente implementata. Si vuole investire soprattutto in piste e colle-



Così potrebbe essere l'aspetto della nuova Via Brennero. Un esempio dallo studio.



All'incrocio presso Melix/Faro i progettisti propongono l'alternativa di una rotatoria.

gamenti ciclabili. Anche il trasporto pubblico locale sarà esteso per migliorarne l'attrattiva su possibili fruitori.

2. Il limite di velocità massimo sarà ridotto a 30 chilometri orari - principalmente nel centro abitato.
3. Diversi tratti stradali devono essere riprogettati per garantire l'efficienza della circonvallazione di Varna.

Vale il principio che nel centro abitato l'automobilista sia svantaggiato, mentre si favorirà la mobilità di pedoni, ciclisti e mezzi di trasporto pubblico. Secondo i progettisti, il fattore velocità è il punto cruciale per cambiare l'atteggiamento delle persone verso la mobilità. Se viaggiare da A a B è più lento e scomodo con l'automobile, penserò più facilmente a lasciare l'automobile a casa e usare un mezzo alternativo per muovermi.

Per l'elaborazione del piano sono state incaricate le aziende NetMobility di Verona e Helios di Bressanone che lo hanno ultimato e depositato all'inizio dell'anno. Adesso il Consiglio comunale ha dato il via libera all'avvio del progetto generale. I singoli provvedimenti, specialmente quelli di natura costruttiva, devono ancora essere elaborati singolarmente. Per farsi un'idea visiva: Il Comune di Bressanone ha portato a termine lo stesso processo, dove la rimodulazione dei Bastioni minori, le corsie ciclabili e le strettoie stradali sono i primi provvedimenti attuati.

“Sappiamo che il piano è ambizioso e che non tutti i singoli punti potranno essere realizzati nell'immediato, ma molti suggerimenti e molte idee sono convincenti e cominceremo ad avviare i primi provvedimenti”, così il vicesindaco Dietmar Pattis.

Interrogazioni, mozioni

Seduta consiliare del 28 marzo 2023

Interrogazione dei Consiglieri comunali Peter Tauber, Felix Oberegger, Lukas Rossmann e Verena Palfrader della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: attraversamento pedonale via Brennero altezza vicolo Griess

Mozione dei Consiglieri comunali Lukas Rossmann, Peter Tauber, Felix Oberegger e Verena Palfrader della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante l'installazione di punti di ricarica elettrica

Mozione dei Consiglieri comunali Peter Tauber, Felix Oberegger, Lukas Rossmann e Verena Palfrader della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: attraversamenti pedonali arcobaleno

Seduta consiliare del 27 aprile 2023

Interrogazione del consigliere comunale Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“: Ristrutturazione del muro a secco presso la „Wasserschöpfe“ sulla p.f. 64/1 C.C. Novacella I: lavori assegnati che erano già stati completati?



Il coro maschile di Novacella ha accompagnato la Primavera di Novacella.

Giunta comunale

Delibere

A causa di problemi di lavoro a breve termine, in questa edizione sono riportate solo le più importanti delibere della Giunta Comunale:

Personale

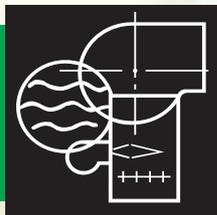
Martina Staudacher si è occupata per molti anni della pulizia negli asili di Novacella e Varna, nella casa pluriuso di Novacella e nella biblioteca di Varna. Ora va in meritata pensione l'8 luglio 2023. La ringraziamo di cuore per il buon lavoro svolto e le auguriamo di trascorrere un periodo meraviglioso e rilassante nella sua nuova fase di vita.

Anche Petra Dietl ha terminato il suo servizio nel Comune di Varna e dal 1° maggio 2023 lavora nel Comune di Bressanone. Il suo lavoro accurato e coscienzioso e il suo carattere amichevole in segreteria sono stati molto apprezzati dai dipendenti e dai cittadini del Comune. Le auguriamo tanta gioia per il suo nuovo lavoro nell'ufficio del sindaco del Comune di Bressanone.

A Martina Graf è stata affidata la direzione della segreteria nei tre comuni di Varna, Naz-Sciaves e Fortezza dal 1° giugno 2023. Lei ha lavorato per molti anni nella ripartizione dell'As-



Martina Graf



PEZZEI

SOLARTEUR®

Impianti termosanitari • condizionamento • impianti solari • assistenza

Zona Artigianale 20 • 39040 Varna
Tel. 0472 831307 • info@pezzei.it

cercasi operai e apprendisti!

sessore provinciale Philipp Achammer e porta quindi con sé la necessaria esperienza nella pubblica amministrazione. È impiegata a tempo pieno al 7° livello funzionale. Le auguriamo tanta gioia nel suo lavoro nei nostri comuni e una mano felice nella gestione dei servizi a lei affidati.

Il 10 agosto 2023, Erika Bacher prende servizio come nuova cuoca nell'asilo di Varna. Lavora part-time con 30 ore settimanali ed è impiegata al 4° livello funzionale.

Anche il nostro cantiere comunale riceve un nuovo dipendente. Robert Josef Ebner inizia il suo servizio come operaio specializzato al 4° livello funzionale il 24 luglio 2023. Auguriamo a entrambi i dipendenti un buon inizio e tanta gioia nel lavoro e nel loro nuovo ambiente lavorativo.

Manuela Gschwenter è stata assunta come addetta alle pulizie qualificata con 30 ore settimanali nel 2° livello funzionale dal 1° maggio 2023 a tempo indeterminato.

Gasser Dominik si occuperà anche quest'estate della manutenzione dell'impianto Kneipp. Riceverà una retribuzione lorda di 20,00 euro all'ora.

Al personale comunale, ad eccezione dei segretari, è stato corrisposto il premio di produttività di 52.033,63 euro per l'anno 2022. Il segretario Alexander Braun ha ricevuto l'indennità di risultato di 7.953,12 euro per questo periodo, la vicesegretaria Karin Obergasser di 6.709,49 euro. Ai lavoratori del cantiere comunale sono stati pagati 15.697,18 euro per il loro servizio di reperibilità nello sgombero della neve durante lo scorso inverno e 8.770,82 euro per gli straordinari effettuati.

Palestra ed asilo di Scaleres

Per la demolizione dell'edificio della scuola e dell'asilo di Scaleres e per la costruzione di un nuovo edificio con palestra, asilo, scuola elementare, mensa scolastica e locale per i giovani, l'architetto Andreas Vallazza ha redatto il progetto esecutivo. È stato inoltre incaricato della direzione dei lavori. Il compenso totale ammonta a 143.359,84 euro. Karlheinz Troi ha elaborato i progetti per i lavori dell'elettricista e dell'idraulico e sarà anche incaricato della direzione dei lavori per questi lavori. Il Comune gli verserà un onorario di 45.968,50 euro. L'ingegnere Hermann Leitner ha effettuato la verifica del progetto e ha ricevuto un onorario di 15.574,88 euro per questo lavoro.

I lavori per la demolizione dell'edificio e per la nuova costruzione della palestra e dell'asilo sono stati assegnati alle seguenti imprese:

ditta, lavori	importo, iva compresa
Beton Eisack Srl, lavori di demolizione, di scavo e di stabilizzazione dei pendii	210.345,11 Euro
Krapf Günther Srl, opere edili	754.918,42 Euro
Oberrauch Srl, costruzione della scuola materna in legno	501.118,40 Euro
Mader Srl, lavori da idraulico	180.157,32 Euro
Obrist Srl, lavori da elettricista	86.971,80 Euro

I lavori inizieranno in estate e dovrebbero concludersi entro l'inizio dell'anno scolastico 2024/25. Attualmente si sta elaborando anche il progetto esecutivo per la nuova costruzione della scuola elementare e del locale per i giovani. Anche questi lavori saranno presto appaltati e dovrebbero essere completati nel settembre 2024.

Locali per la mensa scolastica

A Varna e Novacella vengono ampliati i locali delle mense scolastiche. I progetti sono stati redatti dall'architetto Harald Pichler, a cui è stata affidata anche la direzione dei lavori, per la quale riceve un onorario di 35.956,92 euro per l'ampliamento a



Il 5.000° abitante del comune di Varna Harrasser Matilda con i genitori Harrasser Armin e Bergmeister Mares.

Varna e di 17.970,53 euro per quello di Novacella.

I lavori di costruzione dei locali sotterranei previsti a Varna sono stati assegnati all'impresa Krapf Günther Srl per 686.292,20 euro. I lavori d'idraulico saranno eseguiti dalla ditta Pezzei Srl per 102.501,41 euro e la ditta Krapf Energy Srl era vincitore dell'appalto per i lavori d'elettricista con 41.923,65 euro. I lavori sono già iniziati e saranno completati alla fine dell'anno. L'edificio a un piano a Novacella sarà costruito in legno. I lavori di costruzione saranno eseguiti dalla ditta Durnwalder Bau Srl per 282.667,07 euro. I lavori d'idraulico ed elettricista anche a Novacella saranno eseguiti dalle ditte Pezzei Srl e Krapf Energy Srl, che riceveranno rispettivamente 19.332,70 euro e 13.821,03 euro.

A tutti gli importi va aggiunta l'IVA del 10%, che il Comune può compensare parzialmente.

Centro.Paese.Varna.

Il geometra Franco Dal Molin ha ricevuto l'incarico di rilevare dell'area dintorno alla casa Voitsberg e del vecchio asilo per elaborare la necessaria modifica del piano regolatore e per elaborare il piano di attuazione. L'onorario ammonta a 2.690,10 euro.

I documenti per la modifica del piano regolatore sono stati preparati dall'architetto Willy Mair, che ha ricevuto un onorario di 3.172,00 euro.

Cantiere comunale

In quanto la ditta Ellecosta Srl ha restituito l'incarico a causa di difficoltà operative, è stato necessario indire una nuova gara d'appalto per i lavori di fabbro. I lavori sono stati aggiudicati alla ditta Weico Srl per 251.235,25 euro.

La ditta Intercom Srl ha fornito per il nuovo veicolo comunale attrezzature aggiuntive per la pulizia delle strade e dei marciapiedi per 31.000,00 euro più IVA.

Edificio dello sport

Le porte e finestre per l'ampliamento dell'edificio dello sport vengono fornite dalla Finstral Spa per 57.686,36 euro più IVA. Poiché la ditta Unterleitner Günther ha eseguito anche i lavori di livellamento per la sistemazione della terrazza antistante dell'edificio dello sport, l'impegno di spesa ha dovuto essere aumentato di 16.172,74 euro più IVA. La ditta Obergasser GmbH realizza delle vasche da fiori per separare la terrazza dall'accesso agli spogliatoi, ricevendo per questo 4.000,00 euro più IVA.

Cimitero

I lavori per l'ampliamento delle tombe a urna del cimitero di Varna sono stati assegnati alla ditta Obexer Markus per 130.915,80 euro.

Rovina Salern

La ditta Obexer Markus ha posato la condotta elettrica, idrica e fognaria dalla strada Scaleres alla rovina di Salern, per poter organizzare eventi presso la rovina. Inoltre, sul sentiero di accesso saranno installati dei punti luce, che verranno accesi durante gli eventi. I costi per i lavori di posa ammontano a 30.800,00 euro. La ditta Ewo Srl riceve 9.422,07 euro per la fornitura dei lapadari. La ditta Messner Konrad Sas ha rimosso e smaltito il materiale e le pietre sotto la rovina, ricevendo 3.660,00 euro.

Zone di edilizia residenziale

La ditta Passler Sas rinnova il muro di sostegno e il percorso di accesso a edifici residenziali nel complesso e riceve per questi lavori 28.672,71 euro.

Strada per Spelunca

Il servizio stradale della Valle Isarco ci ha informato già più volte che due ponti sulla strada per Spelunca devono essere riparati con urgenza. Poiché il progetto complessivo per la sistemazione e la messa in sicurezza della strada prevede la nuova costruzione di questi ponti, lo studio di progettazione 3M Engineering Srl preparerà un estratto del progetto, i cui lavori saranno poi messi in appalto. L'onorario ammonta a 17.794,92 euro.

Vicolo Gries

L'ingegnere Winfried Theil prepara i documenti per l'inserimento del Vicolo Gries nel piano regolatore e per l'eliminazione del percorso pedonale dalla zona residenziale Gries attraverso i campi fino al Vicolo Gries. Per questo lavoro riceve un onorario di 1.313,21 euro.

Illuminazione pubblica

Per i lavori di scavo e per la posa dei tubi vuoti per l'installazione dell'illuminazione dal Vicolo Polten al sottopassaggio ferroviario e autostradale sopra la zona sportiva, la ditta Passler Sas ha ricevuto 25.779,46 euro.

Un dipendente della ditta Degust, Pepi Lapper, si è dimostrato un artista e questa volta ha perfezionato non il gusto del formaggio, ma il suo aspetto! Il formaggio di montagna della Käserei Walchsee misura 50 cm di diametro e maturerà nel bunker per 12 mesi.



Teleriscaldamento

Per l'elaborazione dei documenti per i nuovi allacciamenti nel 2023 l'ufficio Bergmeister Srl ha ricevuto 14.976,00 euro più IVA. Per i lavori di scavo per l'allacciamento dell'edificio residenziale sopra la zona sportiva di Novacella la ditta Passler Sas ha ricevuto 6.853,96 euro più IVA. La posa delle tubazioni ha costato 14.727,95 euro più IVA ed è stata eseguita dalla ditta Kremsmüller Srl.

Varna in bici

Per il progetto Varna in bici sono state acquistate altre 40 biciclette elettriche dalla ditta Sanvit Srl, che dopo la consegna saranno prestate ai cittadini del Comune aventi diritto. I costi per l'acquisto ammontano a 108.638,60 euro, il 60% dei quali finanziati da un contributo provinciale.

Per la frequenza della mensa scolastica nell'anno scolastico 2023/24, il contributo al costo per pasto è stato fissato a 3,00 euro, IVA inclusa. Con una domanda corrispondente, è possibile richiedere una tariffa agevolata, ma in ogni caso deve essere pagato il contributo minimo di 1,50 euro.

Assistenza pomeridiana

Per l'anno scolastico 2023/24 devono essere pagate le seguenti tariffe per l'assistenza pomeridiana:

Orario di uscita alle 14.45: 3,00 euro

Orario di uscita alle 15.45: 4,50 euro

Orario di uscita alle 16.30 o alle 17.00: 5,00 euro

Il contributo di spese è ridotto se viene concessa la tariffa agevolata. Il contributo minimo però è pari al 50% degli importi sopra elencati.



**REGISTRATI
ORA!**

mitanonder
insieme

Giornata degli anziani

„Insieme“ al 1 ottobre

Per la „Giornata degli anziani“, il **1° ottobre 2023**, tutte le persone del comune di Varna di età superiore ai 65 anni sono invitate a partire dalle ore 11.00 nella piazza del paese di Varna! Il team di „Insieme“ vi vizierà con prelibatezze, il programma di supporto allieterà il vostro cuore! La festa si svolgerà con qualsiasi tempo.

IMPORTANTE: Vi preghiamo di iscrivervi entro il **24 settembre** in Comune di Varna presso Dolores Tauber, tel. **+390472976856** (al mattino). Non vediamo l'ora di festeggiare nuovamente „Insieme“!

Decisioni importanti

Desideriamo tenervi informati sullo stato delle cose in merito al futuro utilizzo della caserma di Varna. Negli ultimi mesi si sono già svolti diversi momenti di partecipazione cittadina in cui ognuna ed ognuno si è potuto esprimere in merito proponendo idee e suggerimenti per il futuro utilizzo della caserma. Dopotutto, chi può sapere meglio di chi vive qui di cosa ha bisogno la comunità locale?

I preparativi per il concorso di progettazione sono già in pieno svolgimento.

Il sito della caserma è in fase di sopralluogo e si sta preparando il bando di gara. Tuttavia, prima che il concorso possa iniziare, devono ancora essere prese alcune decisioni importanti, alcune delle quali sono state discusse e decise durante la seduta del Consiglio comunale a fine maggio.

Il piano per la mobilità del gruppo di pianificazione NetMobility (VE) è stato discusso in Consiglio comunale e approvato. Con l'apertura della circonvallazione, il volume di traffico sulla strada statale del Brennero dovrebbe ridursi del 60%. Insieme al limite di velocità di 30 chilometri orari si potrebbero così aumentare la qualità della vita e rendere la mobilità più piacevole e sicura.

L'ubicazione della stazione ferroviaria è stata confermata e non subirà variazioni. È stata abbandonata l'idea di costruire una scuola media. È valutata positivamente la realizzazione di un centro sanitario e sociale della Comunità Comprensoriale della Valle Isarco presso l'areale della caserma; Il programma planivolumetrico dovrà essere presentato in seguito. Inoltre, il Consiglio comunale approva la presenza di una varietà di settori presso l'ex caserma: cultura, artigianato creativo, e molto altro ancora potranno trovare qui un loro posto.

Una volta chiariti i punti e prese le decisioni, inizierà il concorso di progettazione vero e proprio. Architetti e progettisti di vari uffici presenteranno le loro proposte per l'utilizzo dell'areale dell'ex caserma. Un consiglio di cittadini, composto da residenti sorteggiati a caso, si riunirà durante il fine settimana e redigerà delle raccomandazioni che saranno consegnate direttamente ai team di progettazione e potranno essere incorporate nella fase di pianificazione. Una giuria indipendente valuterà i progetti presentati e selezionerà il progetto migliore.

Informazioni generali sul consiglio dei cittadini

Il consiglio dei cittadini è un processo partecipativo in più fasi in cui i cittadini svolgono il ruolo principale. Accompagnato da Katharina Erlacher (dialogueandmore) e partner! I risultati vengono poi presentati al pubblico, discussi e consegnati ai team di progetto partecipanti al concorso urbanistico per la fase di pianificazione.

Chi è invitato al consiglio dei cittadini?

I cittadini di Varna vengono selezionati a caso dal registro della popolazione. Devono lavorare insieme su una dichiarazione congiunta per un giorno e mezzo. Criteri come l'età e il sesso vengono presi in considerazione al fine di garantire il quadro più ampio e qualitativo possibile della società di Varna. A cau-



sa della selezione casuale, i partecipanti sono persone con conoscenze quotidiane che non hanno competenze o qualifiche speciali. Rappresentano quindi la loro opinione personale e non gruppi di interesse.

Come funziona un consiglio dei cittadini?

I partecipanti al consiglio dei cittadini, una quindicina di persone, sono invitati a discutere alcuni temi e questioni e a identificare le sfide dal loro punto di vista. In termini di contenuto, il consiglio dei cittadini non è né istruito né controllato in alcun modo. È moderato utilizzando un metodo molto incentrato sulla soluzione.

Presentazione pubblica nel Bürger!nnencafé

Al termine di un consiglio cittadino viene redatto un comunicato congiunto sostenuto da tutti i partecipanti. Questo sarà presentato, discusso e ampliato al pubblico interessato, all'amministrazione, alla comunità e alla stampa in un tempestivo „Bürger!nnencafé“.

Cosa succede ai risultati?

I risultati saranno consegnati ai team di progetto partecipanti al concorso urbanistico per la caserma di Varna. Il Consiglio dei Cittadini è un organo consultivo, una forma di democrazia partecipativa.

Tutte le informazioni sono disponibili sul sito [/www.vahrn.eu/it/Strutture/Caserma_di_Varna](http://www.vahrn.eu/it/Strutture/Caserma_di_Varna)

Noi siamo Ben. Dal 1903.



120 anni fa, l'ufficio del governatore di Innsbruck rilasciò la concessione per la produzione di energia elettrica nell'area Runderl. Fu fondata la "Städtische Elektrizitätswerk" con il compito di fornire energia elettrica nell'area di Bressanone. Fu così che nacque l'odierna **ASM Bressanone**. Poco tempo dopo, la rete di approvvigionamento raggiunse anche il Comune di **Varna**. Con orgoglio possiamo dire che dal 1903, ASM Bressanone, vale a dire noi, siamo la tua energia.

Quando si è saputo che lo Stato avrebbe abolito il servizio di maggior tutela, abbiamo reagito proponendo un'offerta locale sul mercato libero: con **BEN – Bressanone ENergy**.

Vogliamo che le nostre e i nostri clienti possano continuare a contare su un interlocutore di fiducia in loco. Nessuno meglio di noi conosce la situazione delle nostre e dei nostri clienti.

6.383 clienti domestici sono già passati a BEN – e tu?

Se preferisci continuare ad avere come interlocutore locale **ASM Bressanone**, con la sua competenza ultracentenaria in materia di energia elettrica, non puoi che passare a BEN.

CAMBIA ORA!

- **Online:** www.ben.bz.it
- **Presso lo sportello clienti di Bressanone:**
Via Mercato Vecchio 28/b oppure Via Alfred Ammon 24
- **Info:** 0472 823 566

Abbiamo confezionato per te un pacchetto fedeltà.

- **Bonus fedeltà** di 60 euro per il primo anno
- **10 % di sconto** sul prezzo dell'energia nel primo anno di fornitura
- **100 % energia verde**
- **Nessun vincolo contrattuale**
- Comprovata **sicurezza di approvvigionamento**

BEN è presente dove noi di ASM Bressanone siamo operativi. L'offerta BEN è riservata esclusivamente alle cittadine e ai cittadini dei Comuni di Bressanone, Varna, Fortezza, Naz-Sciaves, Rodengo e parzialmente nei Comuni di Chiusa, Rio Pusteria e Velturmo.

L'offerta di energia elettrica più conveniente rispetto ai valori locali e nazionali!

Secondo il confronto dei prezzi del Centro Tutela Consumatori Utenti di aprile/maggio 2023



I costi nell'anno 2023

Acqua, rifiuti e riscaldamento

L'aumento generale dei prezzi e i rincari si ripercuotono indubbiamente anche sull'amministrazione comunale. Allo stesso tempo siamo in dovere di rispettare i contributi di copertura previsti dalla legge per i servizi di acqua, smaltimento rifiuti e teleriscaldamento. Ciononostante ci siamo impegnati a far ricadere solo in minima parte l'aumento dei prezzi alle cittadine e ai cittadini.

Tutte le tariffe indicate di seguito sono da intendersi senza IVA. Per i privati si aggiunge di regola il 10 per cento.

La tariffa per l'acqua potabile è aumentata del 10 % rispetto all'anno passato e ammonta per le case connesse alla rete di acqua potabile comunale a 0,55 euro al metro cubo d'acqua.

Per ogni metro cubo di acqua di scarico immesso i costi per l'anno 2023 equivalgono a 0,84 euro. Anche qui abbiamo dovuto applicare un aumento di poco meno dell'8%. L'aumento si è reso necessario sia per l'innalzamento dei prezzi di mercato per via dei diversi lavori di risanamento e la nuova costruzione di tratti della canalizzazione in programma, che devono essere finanziati con i proventi ottenuti dalla tariffa.

Per lo smaltimento dei rifiuti abbiamo potuto lasciare invariate le tariffe vigenti (tariffe valide per famiglie da 4 persone e privati)

- Tariffa di scarico (per litro): 0,058 euro
- Prezzo per chilogrammo: 0,348 euro
- Quota fissa (tariffa di base per persona fino ad un massimo di 4 persone): 14,9 euro

Per premiare le persone che separano diligentemente i rifiuti e dunque producono meno rifiuti residui abbiamo diminuito due anni fa la quantità minima per persona da 200 a 180 litri. Per una famiglia di 4 persone le spese annuali per i rifiuti ammontano in media a 101,36 euro, nei quali sono già tenuti in conto gli svuotamenti minimi per i 180 litri. In confronto con altri comuni della zona le nostre tariffe per i rifiuti si trovano sotto la media. Anche le tariffe per i rifiuti organici sono rimasti invariati. Per 80 litri ammontano a 52,8 euro per privati che salgono a 114 euro in caso di uso intensivo. I sacchetti necessari per smaltire correttamente i rifiuti organici possono essere ritirati gratuitamente in comune.

Lo smaltimento illegale dei rifiuti non fa risparmiare!

Pro capite, per la spazzatura, paghiamo circa 2,11 euro al mese in tasse. Questo calcolo ci rende inequivocabilmente consapevoli che lo scarico illegale di rifiuti non solo è irrispettoso nei confronti dell'ambiente e dei cittadini, ma non porta assolutamente alcun vantaggio economico.

Il nostro intento è stato quello di far aumentare il meno possibile il prezzo del teleriscaldamento. Nonostante i rincari nell'acquisto del gas, abbiamo aumentato la tariffa per il teleriscaldamento solo del 5%: la tariffa base per ogni chilowattora di teleriscaldamento equivale a 0,139 euro.

Le spese di allacciamento alla rete di teleriscaldamento sono rimaste invariate rispetto all'anno passato. All'utenza dei grandi consumatori verranno applicate anche quest'anno le riduzioni previste sino ad ora.

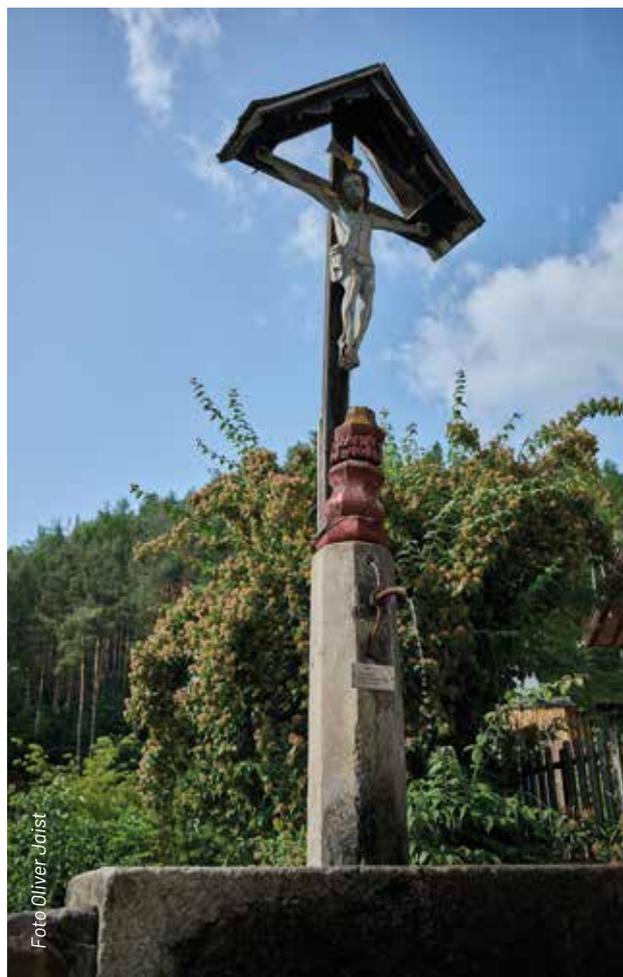


Foto Oliver Jajst

Pozzo d'acqua potabile presso il Gallhof di Varna

Informiamo che tutte le tariffe qui indicate valgono per i privati e suppongono un consumo ordinario. Le delibere a proposito delle tariffe in questione sono consultabili sul nostro sito internet www.vahrn.eu alla voce Servizi, Imposte e tariffe.

Memoria

Rifiuti organici

Dal 13 giugno al 17 ottobre 2023 la raccolta dei rifiuti organici avviene ogni martedì e venerdì. Vi ricordiamo che i rifiuti organici possono essere smaltiti solo con gli appositi sacchetti di carta biodegradabili e compostabili, che il Comune mette a disposizione gratuitamente. I sacchetti di plastica compostabile o di plastica non sono ammessi. Inoltre, non potete smaltire con i rifiuti biodegradabili mozziconi di sigaretta, pannolini, sacchetti dell'aspirapolvere, piante affette da malattie, olio e grassi alimentari, carta da forno, capsule del caffè (anche se compostabile), tappi di sughero, fazzoletti di carta e panno-carta, lettiera per animali, e imballaggi di generi alimentari. Il calendario raccolta rifiuti 2022 e ulteriori informazioni sono consultabili al link: www.vahrn.eu/it/Smaltimento_dei_rifiuti

L'acqua è vita



Il programma ComuneClima supporta i comuni passo dopo passo nell'introduzione e nell'implementazione di un sistema di gestione energetica e ambientale concreto. Il team ComuneClima si incontra regolarmente, elabora i punti cardine del programma, si pone obiettivi da raggiungere e si occupa della loro applicazione e dell'andamento dei lavori.



Sorgente e serbatoio di acqua potabile

L'acqua è il nostro bene più prezioso. La Provincia Autonoma Alto Adige dispone di riserve idriche sufficienti, ma le comunità altoatesine stanno affrontando una siccità sempre più incalzante. Nell'ambito del progetto ComuneClima, il gruppo di lavoro Naz-Sciaves invita le concittadine e i cittadini a riflettere sul valore della nostra acqua..

Varna di sopra e Varna di sotto ricevono l'acqua potabile dalle fonti di Scaleres "Gruberwiesen" und "Nockbach". La zona artigiana di Varna Nord viene fornito dal bacino "Flagger" del Comune di Fortezza. Novacella si fornisce dalle fonti di Valles e Scaleres. Le frazioni di Scaleres e Spelonca l'acqua la ricevono dalle fonti nei dintorni. Inoltre ci sono diverse piccole fonti che riforniscono i masi vicini e piccoli villaggi di case.

Proprio perché l'acqua potabile in Alto Adige è di notevole qualità e sgorga dalla rete idrica a un prezzo conveniente, dobbiamo essere attenti al nostro consumo di acqua. I seguenti semplici consigli possono essere d'aiuto:

- Far scorrere l'acqua solo per il tempo necessario.
- Riparare immediatamente i rubinetti che perdono.
- Fare la doccia invece del bagno, riducendo così in modo significativo il consumo di acqua.

- Lo scarico del WC dovrebbe essere doppio (se non ancora presente, installarlo appena possibile).
- Non lavare frutta e verdura sotto l'acqua corrente, ma in una bacinella; utilizzare poi l'acqua per innaffiare i fiori.
- Quando acquistate nuovi elettrodomestici (lavastoviglie e lavatrici), assicuratevi che siano modelli a risparmio energetico e idrico.
- Avviare lavastoviglie e lavatrici solo a pieno carico; utilizzare il programma ecologico.
- Se possibile, utilizzare l'acqua piovana per innaffiare il giardino, possibilmente installando un serbatoio per la raccolta dell'acqua piovana.

Valori indicativi

L'acqua potabile di Bressanone e dintorni è mediamente di natura dolce a causa della fillade di quarzo di Bressanone. La durezza dell'acqua dipende dalla quantità in essa contenuta di sali di calcio e magnesio. Essa dipende principalmente dal tipo di terreno di provenienza. Nel caso di contenuti bassi si parla di acqua dolce, mentre nel caso di contenuti alti l'acqua è definita dura.

Le acque provenienti da terreni granitici o di gneiss sono spesso molto dolci, mentre l'acqua che scorre su terreni calcarei, gessosi e dolomitici tende ad essere molto dura. L'acqua piovana è dolce.

Quanto maggiore è la durezza dell'acqua, tanto più alta è la formazione di incrostazioni nelle condutture e nelle apparecchiature domestiche, nonché il fabbisogno di detersivo per ottenere dei bucati di qualità soddisfacente.

Raccolta dell'acqua piovana

Per alcuni usi l'acqua potabile è essenziale, come bere e cucinare, lavare i piatti o l'igiene personale, ma per altri è sufficiente un'acqua di qualità inferiore, come tirare lo sciacquone, innaffiare il giardino, pulire la casa e lavare in lavatrice. Il recupero e il riutilizzo dell'acqua piovana possono ridurre il fabbisogno di acqua potabile e, di conseguenza, il costo delle bollette dell'acqua. Ma ha anche vantaggi per la collettività, perché in caso di forti piogge, l'afflusso di acqua piovana può essere meglio regolato grazie alla riduzione del carico sul sistema fognario. Da tempo esistono sul mercato diversi sistemi di recupero dell'acqua piovana economici ed efficaci.

Alloggi a prezzi accessibili

Varna è uno dei 21 comuni altoatesini con carenza di alloggi; molte/i abitanti di Varna conoscono questo problema. Gli alloggi a prezzi accessibili, in affitto o in vendita, sono da tempo diventati un bene di lusso nel nostro comune. Il diritto fondamentale alla casa è diventato un giochetto dell'industria immobiliare. Mentre i redditi ristagnano, i prezzi degli alloggi sono alle stelle. Per i giovani, abbandonare la casa dei genitori diventa sempre più difficile e costoso. Gli affitti elevati rendono impossibile mettere da parte i soldi per una casa propria e gli aumenti dei tassi di interesse della BCE hanno reso i mutui edilizi inaccessibili per la maggior parte delle persone.

Ma perché il boom edilizio in Alto Adige non va a vantaggio dei cittadini? Dopo la crisi finanziaria, gli appartamenti sono diventati un bene sempre più attraente tra gli investitori in quanto considerato a prova di crisi. Soprattutto in Alto Adige, dove le abitazioni di per sé sono molto scarse e la popolazione è in continua crescita, per gli investitori ci sono molti acquirenti.

Il che ci porta a una domanda: Chi costruisce e per chi costruisce? Le imprese immobiliari capitaliste non mirano a creare alloggi per i cittadini. Il loro obiettivo primario è il profitto. E quanto più scarsi gli spazi edificabili, tanto più alto sarà il costo al metro quadro. Quindi le imprese edilizie non costruiscono perché la gente possa vivere, ma per aumentare il proprio guadagno. Più è difficile per le persone trasferirsi in un appartamento, più sono disposte a pagare di più.

Cosa può fare il Comune per contrastare questo stato delle cose? La politica comunale deve essere chiara sull'evidenziare chi persegue quali interessi. Le società immobiliari private hanno interessi che vanno in conflitto con gli interessi delle persone e il Comune deve tenerne conto. Quest'anno entrerà in vigore l'aumento previsto sulle imposte per le abitazioni sfitte e le seconde case nei comuni con carenza di alloggi (LP n. 3/2022). Nella nuova legge provinciale "Territorio e paesaggio" le abitazioni con prezzo calmierato sono un nodo fondamentale del testo emendato. Al momento della designazione della zona di costruzione residenziale, il Comune concorda con l'impresa di costruzione che sull'area riservata all'edilizia sovvenzionata (60% o più), verrà realizzato un certo numero di abitazioni con un certo limite di prezzo al metro quadro. Non appena la giunta provinciale stabilirà i criteri di applicazione, il Consiglio comunale dovrà rapidamente creare un piano di impegno in modo che i nuovi appartamenti tornino ad essere accessibili. Inoltre, proponiamo di intrattenere un dialogo con l'IPES e chiediamo che l'edilizia sociale sia sostenuta e ampliata in maniera massiccia.

Una forte edilizia pubblica aumenta la pressione sulle società immobiliari private. Solo se il settore pubblico sarà coinvolto come attore nel mercato immobiliare in quanto costruttore e locatore di alloggi a prezzi accessibili, potrà essere creata un'alternativa valida per i cittadini al mercato immobiliare privato.

Per principio, la Lista Civica Verde di Varna crede che, nella nostra ricca provincia, ognuno e ognuna abbia il diritto ad una buona abitazione. L'abitazione è un luogo in cui le persone possono vivere, non un mero investimento. Non appena verranno applicati i nuovi criteri designati dall'emendamento, ci batteremo affinché gli alloggi tornino economicamente accessibili ai cittadini.



Bressanone Turismo

Bike shuttle

Prendi lo bike shuttle da Varna via Bressanone fino alla stazione a valle della Plose. Sulla Plose trovi il Brixen Bikepark e sentieri fino ai rifugi della Plose. Con il biglietto prenotato, il tuo posto nella navetta è garantito. Dal 10 giugno al 15 ottobre 2023, tutti i giorni alle ore 9 (parcheggio Bsackerau, di fronte al Maxi Mode Center) e alle ore 9.15 (Bressanone: Parcheggio Sud), biglietti & Prenotazione: 5,00 Euro.

Prenotazione su www.brixen.org/bike-shuttle o presso la sede di Bressanone Turismo

Hike shuttle

Con il hike shuttle per Caredo, Scaleres/Steinwend, Spelunca/Gostnerhof e per il parcheggio Ackerboden. Lì, numerosi sentieri escursionistici attendono gli abitanti e gli ospiti per raggiungere luoghi spettacolari intorno a Bressanone e ai suoi dintorni. Dal 21 giugno fino al 17 settembre 2023 (dal lunedì al sabato), lo shuttle (van - 9 posti) serve ogni giorno due punti di partenza di interessanti escursioni nei dintorni di Bressanone. Con il biglietto prenotato il posto in navetta è garantito per i locali e per gli ospiti.

Sono richiesti la prenotazione online e il biglietto, maggiori informazioni su www.brixen.org/hike-shuttle.

Biblioteca di Varna

Madrine e padrini di lettura

Siete appassionati alla lettura? Vorreste impegnarvi a titolo volontario? Cerchiamo madrine e padrini lettori per bambini con difficoltà di lettura. Migliorare le capacità di lettura significa migliorare il rendimento scolastico e aumentare le proprie opportunità lavorative. Vorremmo dunque poter offrire a bambini e bambini con difficoltà di lettura l'opportunità di esercitarsi nella lettura anche al di fuori della scuola. Obiettivo primario: provare gioia e divertimento attorno a libri e alle storie. Requisiti: 1 ora alla settimana da offrire al/alla bambino/a (nei mesi scolastici) a titolo gratuito. Il focus è sulla lettura ad alta voce, la lettura insieme e l'innescare di un dialogo intorno al testo affrontato. **Segnalate la vostra disponibilità direttamente in biblioteca a Varna. Non vediamo l'ora di conoscervi !**



It's Bingo-Time -
concorso estivo per
bambini dai 6 agli 11 anni

Prendi in prestito un
libro tra quelli disponibili
in biblioteca e gioca a
Biblio-Bingo. In autunno
ti aspetta una sorpresa!

Apertura estiva

Biblioteca di Varna aperta nonostante i lavori in corso!
(19 giugno – 3 settembre 2023)

da lunedì a venerdì:
dalle ore 8.45 alle 12.00 e 16.00 alle 18.00
Sabato chiuso

Biblioteca di Novacella (9 giugno – 3 settembre 2023)
Martedì e giovedì: dalle ore 16.00 alle 18.00

Biblioteca di Scaleres (luglio e agosto)
Mercoledì: dalle ore 9.00 alle 10.00
Domenica dopo la Santa Messa

DI FRONTE ALLA ROVINA DI SALERN
INGRESSO GRATUITO

Cinema estivo



VE 11.08.2023
ORE 21.00

Durata: 64 minuti
in lingua tedesca

VE 18.08.2023
ORE 21.00

Durata: 91 minuti
in lingua tedesca



Si prega di portare dei tappetini per sedersi.
In caso di maltempo, gli eventi si svolgeranno nella
Casa Voitsberg.





Casa d'abitazione a Varna

Attività di costruzione

Concessioni edilizie

Anton Kinigadner

Costruzione di una rimessa agricola

Centro Latte Bressanone Soc. Agr. Coop.

Costruzione di una pergola sul tetto

Thomas Kerschbaumer

Manutenzione straordinaria: risanamento del bagno, risanamento della cucina, sostituzione piastrelle con installazione di isolamento anticallpestio

Permessi di costruire e autorizzazioni paesaggistiche

Albina Staudacher, Anna Theresia Staudacher, Dorothea Staudacher, Klemens Staudacher, Martina Staudacher, Ulrike Staudacher

Adattamento per i disabili e risanamento dell'edificio d'abitazione

Doris Sigmund

Ristrutturazione edilizia della recinzione

Condominio „Nautilus“

Demolizione e ricostruzione del muro di confine e di sostegno esistente

Günther Gamper

Costruzione di un muro di confine

Segnalazione certificata d'inizio lavori

Daniel Niederstätter, Hotel Löwenhof GmbH

Lavori di manutenzione straordinaria e interventi di ristrutturazione in vari locali comuni con trasformazione delle camere dell'ala est dell'Hotel Löwenhof

Albert Überegger, Stefan Überegger

Opere interne presso la casa d'abitazione

Sonja Oberhuber, Andrea Pedratscher

Lavori di risanamento straordinario (risanamento cucina)

Jan-Jorma Grass

Costruzione di un edificio abitativo

Larcher Georg

Modifica della destinazione d'uso e la ristrutturazione dell'edificio con realizzazione di appartamenti per attività di agriturismo ai sensi dell'art. 36, comma 4 della LPTP 9/2018

Christian Mitterer

Lavori di recupero del bagno

Siegfried Brunner

Lavori di manutenzione straordinaria: sostituzione di piastre di fondo

Centro Latte Bressanone Soc. Agr. Coop.

Costruzione di una tettoia e l'installazione di un cartellone pubblicitario sulla facciata occidentale

Comunicazione di inizio lavori asseverata

Ruth Volgger

Progetto per la ristrutturazione e riqualificazione energetica dell'edificio residenziale

Alexander Stolz

Costruzione di un edificio agricolo presso il maso „Hubenbauer“

Kathrin Putzer, Philipp Prighel

Installazione di una tenda parasole verticale presso la casa d'abitazione esistente

Günther Goller

Realizzazione di un impianto fotovoltaico sull'edificio residenziale

Pediatra Günther Goller

A volte meno è meglio

Per i bambini, in specifici casi, evitare i farmaci è meglio. Quattro esempi.

Otite

Un'otite acuta in bambini sopra ai 2 anni normalmente non viene trattata con l'antibiotico.

L'otite (otitis media) è una tra le più conosciute conseguenze di un'infezione da virus e non ha bisogno della terapia antibiotica per essere debellata. L'uso improprio di antibiotici può essere la causa di effetti indesiderati come allergia o resistenza al farmaco, diarrea o altre complicazioni. Molte otiti guariscono regolarmente senza impiego di medicine.

Potrete agevolare la guarigione nei seguenti modi:

- In caso di forti dolori, somministrate al bambino del paracetamolo o dell'ibuprofene in dosaggi adatti all'età e al peso.
- Curate il condotto nasale con soluzione salina isotonica.
- "Il calore fa bene!" Una sciarpa o un berretto riscaldano nuca e testa e evitano un peggioramento causato da spifferi o vento.
- In caso di dolori acuti all'orecchio può aiutare un impacco di cipolla caldo: tagliate una cipolla in piccoli pezzi e adagiatela in mezzo a un panno. Riavvolgete il panno ripiegando i lembi verso l'interno avendo cura che la cipolla non fuoriesca e fissate con un cerotto. Riscaldete il panno e il suo contenuto (nel forno a bassa temperatura o con una boullie dell'acqua calda) e spremete fuori l'acqua in eccesso. Prendete della lana o del cotone e mettetelo sull'impacco. Tenendo la cipolla verso l'interno, posate l'impacco sull'orecchio del bambino fissandolo con un foulard o un berretto.

Reflusso gastroesofageo

Il reflusso gastroesofageo nei neonati è molto comune e non abbisogna di trattamento con farmaci antiacidità. Circa la metà dei neonati presentano sintomi da reflusso. Solitamente può verificarsi a partire dal primo mese di vita e aumentare di intensità fino all'età di 4/5 mesi. I neonati vomitano una parte di ciò che hanno ingerito. Questa è la conseguenza dell'apparato digerente ancora non del tutto formato. Trattare farmacologicamente la produzione di succhi gastrici non migliora eventuali urli o il rigurgito. L'impiego di farmaci antiacidità per il neonato potrebbe addirittura rivelarsi dannoso e causare infezione delle vie respiratorie, cambiamenti della flora intestinale e l'indebolimento dell'apparato osseo. In caso di vomito intenso, pianto inarrestabile o insufficiente aumento di peso, il bambino deve essere visitato da un medico.

Potrete agevolare la guarigione nei seguenti modi:

- Si può provare a sollevare la parte superiore del corpo per ridurre il reflusso (ad esempio, sollevando la parte superiore del corpo di 30 gradi con un asciugamano da bagno).

Tosse

La tosse è un normale meccanismo di difesa del corpo. Per trattare la tosse ci sono vari approcci adatti. Tè, pomate espettoranti, sciroppi, gocce o pastiglie sono funzionali esclusivamente se utilizzati in dosaggio corretto e con la giu-

sta costanza. Non assumete contemporaneamente farmaci antitussivi ed espettoranti.

Mentre gli espettoranti sciolgono il muco, i farmaci antitussivi sedano l'irritazione precludendo il colpo di tosse. Somministrando questi due farmaci contemporaneamente, il muco in eccesso non potrà essere eliminato con il colpo di tosse. D'altra parte può essere consigliabile la somministrazione di espettoranti durante il giorno e l'utilizzo di antitussivi durante la notte, per eliminare dolori e fastidiose irritazioni durante le ore di riposo.

Potrete agevolare la guarigione nel seguente modo:

- Ai bambini dai 2 anni in su, date del miele in un cucchiaino oppure sciolto nel tè.
- Evitate di esporre il bambino al fumo passivo delle sigarette.
- Posizionate la parte superiore del bambino più in alto rispetto alle gambe.

Quando andare da un medico:

- In caso di tosse molto forte oppure di tosse in assenza di sintomi da raffreddore.
- se alla tosse si aggiungono difficoltà respiratorie e/o febbre
- se la tosse non migliora dopo una settimana

Influenza intestinale

Enterite acuta è un'infezione che causa forte diarrea, feci molto liquide o un aumento della frequenza di evacuazione media (più di tre volte nel giro di 24 ore), con sintomi di febbre e/o vomito. Nei bambini con perdita di liquidi leggera o media, è necessario preservare l'idratazione del corpo bevendo molti liquidi che sostituiscano quelli persi.

Potrete agevolare la guarigione nei seguenti modi:

- Date da bere al vostro bambino del succo di lampone molto diluito, latte materno o altre bevande che il bambino già conosce. Aiutatevi con un cucchiaino o fate bere un sorso alla volta.
- Inoltre potete somministrare reidratanti quali sali minerali o soluzioni elettrolitiche disponibili in farmacia senza ricetta medica. Coca-Cola o reidratanti fatti in casa sono completamente sconsigliabili per via delle dosi inadatte di elettroliti e zucchero presenti in queste bevande.

Dr. med. univ. Günther Goller

Medico specialista in pediatria

Via Isarco 1, 39040 Varna

Dr. med. univ.
Günther Goller



Foto: pexels



Foto unsplash

Terapeuta alimentare Lisa Tratter

Non dimenticatevi di bere!

Per riuscire ad arrivare bene alla fine di una giornata calda d'estate, è importante ricordarsi di UNA cosa fondamentale: bere, bere, bere. Naturalmente non stiamo parlando di caffè o di oltre bibite, e senz'altro non bevande alcoliche, bensì l'acqua. L'acqua è la prerogativa di ogni forma di vita presente sulla terra, e dunque anche per la specie umana. Alla nascita, il corpo è fatto di acqua all'80%. La percentuale diminuisce nel corso del tempo. Per un adulto possiamo indicare una percentuale di circa 50%, mentre per una persona anziana scendiamo al 40% di acqua presente nel corpo.

L'acqua ha molte funzioni. È contenuta in ogni cellula del corpo e in ogni liquido corporeo. L'acqua è necessaria per le reazioni chimiche del nostro corpo, per esempio per il mantenimento della temperatura corporea attraverso l'espulsione di sudore, per il trasporto di sostanze nutritive e altro ancora.

Per questo, per rimanere sani, l'essere umano ha bisogno di bere a sufficienza. Un apporto sufficiente di liquidi può giovare inoltre all'elasticità dei tessuti e all'idratazione della pelle; inoltre, migliora la digestione.

Quanti litri al giorno sono sani?

La DGE (Deutsche Gesellschaft für Ernährung - Società tedesca di alimentazione) raccomanda, in caso di condizioni normali, ovvero per adulti in salute, un apporto di 1,5 a 2 l di liquidi al dì. In caso di temperature elevate, in giornate estive molto afose, sport o attività fisica (per esempio giardinaggio), il fabbisogno di liquidi si alza.

È utile idratarsi a intervalli regolari per tutto l'arco della giornata e non aspettare di sentire lo stimolo della sete per bere.

Lisa Tratter

Nutrizionista / Tel. 340 936 229

Via Portici Minori 2 / 39042 Bressanone

omnia physio
THERAPY TRAINING

La sete è già un segnale di allarme del corpo. Se non beviamo a sufficienza, le conseguenze possono essere di vario tipo; urine scure, mal di testa, bocca o labbra secche sono dei segnali evidenti di un apporto troppo esiguo di liquidi.

La bevanda più dissetante rimane l'acqua!

Le bevande dissetanti sono quelle analcoliche, come l'acqua e l'acqua minerale, tisane non zuccherate, alla frutta o alle erbe. Dopo un po', bere solamente acqua può diventare monotono. La cosa più semplice per diversificare è l'aggiunta di frutta fresca. Sono particolarmente deliziose le fettine di limetta o di limone; ma possono essere adatti anche bacche, zenzero, cetriolo o erbe.

Chi teme di bere troppo poco, può regolare l'apporto di liquido seguendo qualche piccolo accorgimento:

- sviluppa una routine dell'apporto liquidi, per esempio metti la tua borraccia d'acqua sul comodino, così ne berai al risveglio.
- Porta con te la borraccia durante la giornata e tienila a portata di mano
- Fai dei promemoria o una lista da spuntare ogni volta che avrai fatto un sorso.

Ma ATTENZIONE! Non esagerare, anche troppa acqua non fa bene. Come sempre anche qui vale la regola: è la dose che fa il veleno. L'acqua non è solo sana - chi beve troppa acqua (e stiamo parlando di quantitativi elevati), rischia di scombussolare i processi di elettrolisi e il proprio metabolismo.

Feste in una grande comunità

Tra le grandi festività religiose in primavera spiccano in modo particolare la Prima Comunione e il Corpus Domini. I numerosi fedeli che si contano in queste festività sono la testimonianza impressionante della numerosa comunità cristiana di Varna.

Prima Comunione

Anche quest'anno si è deciso di celebrare la Prima Comunione nella Sala Grande della Casa Voitsberg. Una scelta che in passato è stata fatta nel periodo del coronavirus e che ha permesso di riconoscerne i vantaggi. I bambini si sono incontrati nella chiesa parrocchiale con il parroco Giampietro Pellegrini e, accompagnati dalle loro famiglie e dal suono della banda di Varna, si sono recati in solenne processione verso Casa Voitsberg. Proprio questo allontanamento dalla chiesa da alcuni è stato visto con occhio critico e ha fornito spunto per la discussione nel consiglio parrocchiale.

Le celebrazioni della Prima Comunione, oggi più che mai, sono percepite come una buona occasione per l'intera famiglia di ogni bambino per incontrarsi e festeggiare insieme e farle nella piccola chiesa parrocchiale di Varna diventa un problema a causa dello spazio molto ristretto. Molti dovrebbero restare fuori e difficilmente si accorgerebbero di ciò che accade all'altare. Un problema facilmente risolvibile con la Casa Voitsberg e la sua elevata capienza di posti a sedere e in piedi, come si è potuto vedere chiaramente anche alla Prima Comunione celebrata il 21 maggio. Le famiglie potevano sedersi insieme in gruppi e seguire ciò che accadeva sul palco.

Come sempre, l'insegnante di religione Margit Watschinger ha preparato molto bene i bambini della prima comunione per il loro grande giorno, e lo stesso è stato fatto anche per l'intero corso della S. Messa. I bambini della prima comunione hanno contribuito alla loro festa con canzoni, in modo che ci fosse un vero clima di festa, che presto si è diffuso alle oltre 400 persone presenti. Dopo la cerimonia sulla piazza del paese di Varna, a rimarcare il clima di festa, si udiva la musica della banda musicale di Varna.



Prima Comunione a Varna

Corpus Domini

A differenza di altre parrocchie, in cui ogni anno si svolgono diverse processioni, a Varna c'è solo una processione del Corpus Domini. Forse è proprio questa unicità annuale che rende così importante che la S. Messa e la processione siano particolarmente solenni e che, soprattutto, sia coinvolta l'intera comunità parrocchiale. In dettaglio, ciò significa anche che oltre ai sacrestani, lettori, chierichetti, Kirchenchor, banda musicale, gli Schützen, i vigili del fuoco, deve contribuire anche un nutrito contingente di portatori di statue, accompagnatori, le guide delle preghiere i collaboratori volontari, al fine di garantire il regolare svolgimento della S. Messa e della processione.

Più che in ogni altro evento a Varna, tante associazioni e collaboratori della parrocchia si uniscono quando si tratta di celebrare insieme la festa del Corpus Domini e dare una viva testimonianza di fede in una grande comunità.





Banda musicale di Varna

Cambio riuscito

Sabato 15 aprile si è svolto il concerto di primavera della banda musicale di Varna e la sala della Casa Voitsberg sembrava scoppiare. A suscitare tanta probabilmente è stato il debutto di Marion Goller al concerto di primavera 2023, come nuova direttrice della banda musicale di Varna che ha sostituito Toni Profanter, direttore musicale negli ultimi dieci anni.

Marion Goller è stata convincente sino dall'inizio del concerto. Con mano sicura ha guidato la banda musicale di Varna attraverso le varie opere, che riflettevano un'ampia gamma di musica a fiati diversa, dall'area classica e tradizionale, nonché dalla musica a fiati altoatesina contemporanea. Con la marcia "The cross of honour" dalla Gran Bretagna, la marcia "Grand March" dal Giappone e la marcia "Mit vollen Segeln" dal Tirolo, erano in programma tre esempi molto diversi di musica da marcia. "Der Amethyst" del 2021 di Tobias Psailer e "Ålm" del 2011 di Armin Kofler sono stati esempi impressionanti di musica a fiati contemporanea di compositori altoatesini. La canzone popolare di Siusa "Auf der Ålm", che è stata cantata con grande fervore dai musicisti come introduzione per il brano "Ålm", è stata accolta con entusiasmo dal pubblico. C'è stata una deviazione nella musica classica con la famosa danza ungherese n. 6 di Johannes Brahms e infine una polka tradizionale ha chiuso il programma del concerto. La direttrice Marion Goller ha quindi messo insieme un programma che ha offerto qualcosa per tutti i gusti musicali e ha raccolto molti applausi.

Nell'ambito del concerto, tre membri della banda musicale sono stati onorati da Sepp Mitterrutzner, Presidente onorario del VSM di Bressanone, per la loro lunga attività. Michael Brugger ha ricevuto il distintivo e il diploma d'onore per 25 anni di attività nella banda musicale di Varna. Le musiciste Silvia Kofler e Margit Obergasser invece sono state premiate per gli impressionanti 40 anni di attività musicale nella banda. Un onore che, vista la banda altrimenti prevalentemente maschile, ha suscitato grande riconoscimento da parte del pubblico e dei compagni della banda.



Sepp Mitterrutzner, Silvia Kofler, Margit Obergasser, Michael Brugger, Marion Goller, Markus Brugger

Infine, sono stati presentati i membri più giovani della banda, che hanno fatto la loro prima apparizione in concerto con il concerto di primavera, vale a dire Emma Obergasser al registro di flicorno e Simon Oberhuber all'eufonio.

Con due bis, la banda musicale ha soddisfatto l'inconfondibile desiderio del pubblico, che ha espresso ancora una volta l'entusiasmo per la banda musicale di Varna e la loro nuova direttrice. Come ormai tradizione a Varna, la fine del concerto era tutt'altro che finita e così il debutto di successo di Kapellmeisterin Marion Goller e la soddisfazione per un concerto primaverile di successo sono stati ampiamente festeggiati fino alle prime ore del mattino.

Prossimo evento il 4 agosto 2023:



Circolo Culturale

Tanta musica

Il Circolo culturale e ricreativo Varna propone per Domenica 16 luglio la classica Grigliata d'estate nella zona feste di Spelunca: occasione di incontro e di svago molto attesa e gradita, per cui quindi sarà necessaria l'iscrizione.

Poi sabato 2 settembre festeggeremo i 45 anni di attività del Circolo! Tutti gli interessati di Varna e della Val d'Isarco potranno ascoltare „SING AND SWING - Dal jazz ai musical di Broadway“, un concerto con brani come „Tea for two“, „Bewitched“ e „My funny Valentine“ che renderà omaggio a personaggi come Rita Hayworth, Frank Sinatra, Kim Novak, agli standard jazz americani ed a George Gershwin.

I 2 gruppi Celtic Spirit & Stefania Rava Quartet si esibiranno con quartetto d'archi, pianoforte, sassofono, batteria, contrabbasso e la straordinaria voce di Stefania Rava, la cosiddetta regina della musica jazz.

E ancora domenica 17 settembre alle 17.30 nel teatro Voitsberg „Gran Gala dell'operetta“, a cura del gruppo di Bolzano „Teatro



Musica Novecento“: le arie più famose e le scene più divertenti della „piccola lirica“. Dettagli sulle pagine del Comune o scrivendo a info@circolovarna.it

*Stefania Rava,
regina della musica jazz*



Ciclo di eventi "Comune in salute"

Ricaricare le batterie



Summer Workout

Lunedì 17 luglio 2023, dalle ore 19.30 alle 20.30

Luogo: Impianto Kneipp di Varna, in caso di cattivo tempo la data viene spostata al 24.07.2023. Il nostro programma estivo di fitness vi offre la possibilità di rifornirvi di energia dopo una lunga giornata. L'allenatrice Fitness, Petra Unterfrauner, è nota per le sue vivaci unità di allenamento, appositamente concepite per le donne. Da portare: tappetino isolante. Referente: Petra Unterfrauner, Novacella | Istruttore certificato di fitness, aerobica e pilates | Istruttore di pilates, infermiere.



Impianto Kneipp – questa volta per bambini

Mercoledì, 2 agosto 2023, dalle ore 15.30 alle 18.30

Luogo: Impianto Kneipp di Varna. Amate l'acqua e vi piace giocare nell'impianto Kneipp? Volete sperimentare un nuovo metodo per conoscere questo splendido luogo? Allora partecipate con noi ad una avventurosa spedizione, che vi diventerà e inoltre vi renderà più furbi e forti! Impareremo a conoscere gli effetti risananti e rinforzanti dell'acqua. Cercheremo e

raccoglieremo piante ed erbe selvatiche commestibili e ben riconoscibili, che ci renderanno selvaggi e saggi. Le trasformeremo in aromatico burro e in profumata limonata alle erbe. In più produrremo un unguento a base di piantaggine, idoneo a lenire ferite e pruriti, che porteremo a casa. Sarete entusiasti nel conoscere e scoprire quanto ci offre la miracolosa natura che ci circonda! Referente: Frieda Heidenberger Hofer, Rio di Pusteria | Istruttore di rilassamento



La forza dei colori

Martedì, 26 settembre 2023, dalle ore 19.00 alle 21.00

Luogo: Casa Voitsberg. I colori toccano ogni persona. Sono mezzi di comunicazione non verbale ed influenzano in modo particolare ognuno di noi. L'impiego consapevole di gradazioni di colori supporta la nostra naturale bellezza e comporta benessere. In questo "colorato" seminario ci interessiamo tutti insieme dell'interazione tra i colori, apprenderemo i principi della psicologia dei colori e della loro tipologia e attraverseremo l'emozionante loro mondo. Referente: Dorothea Taferner, Riscione | Consulente olistica di vita e colori

Tutte le informazioni sugli eventi possono essere trovate sulla homepage www.varna.eu. La partecipazione ai corsi è gratuita. I corsi sono tenuti in lingua tedesca.

Manifestazioni

Gli eventi potrebbero subire variazioni di programma.
Date un'occhiata sul nostro sito internet www.varna.eu.

Manifestazione	Data	Ora	Luogo	Organizzazioni
Jazzfestival	1 luglio 2023	ore 11.00	Abbazia di Novacella	Jazz Music Promotion
Neustifter Singtage	dal 3 al 7 luglio 2023	-	Abbazia di Novacella	Abbazia di Novacella
Werde wild und weise*	8 luglio 2023	ore 9.30	Parcheeggio Lidl	Kneipptreff di Varna
Festa	9 luglio 2023	ore 10.00	Scaleres	Vigili del fuoco di Scaleres
Comune in salute - Summer Workout	17 luglio 2023	ore 19.30	Impianto Kneipp	Kneipptreff di Varna e Comune di Varna
Neuroenergetica Kinesio- logia - Serata informativa	28 luglio 2023	ore 18.00	Casa Voitsberg	Ines Dollmann
Il segreto dell'amore	28 luglio 2023	ore 19.30	Casa Voitsberg	Seelenwellness GmbH
Festa	30 luglio 2023	ore 10.00	„Fliegerplatz“ di Novacella	Eisacktaler Buschflieger
Comune in salute - Im- pianto Kneipp per bambini	2 agosto 2023	ore 15.30	Impianto Kneipp	Kneipptreff di Varna e Comune di Varna
Canederli e musica	4 agosto 2023	ore 19.00	Piazza del paese	Banda musicale di Varna
Kneipp per rafforzare il sistema immunitario	4 agosto 2023	ore 17.30	Impianto Kneipp	Kneipptreff di Varna
Festa	6 agosto 2023	ore 11.00	Spilucker Platte	Vigili del fuoco di Spelonca
Cabaret con Ingrid Lechner	10 agosto 2023	ore 20.00	Rovina di Salern	Comune di Varna
Cinema estivo	11 agosto 2023	ore 21.00	Rovina di Salern	Biblioteca di Varna
Festa	15 agosto 2023	ore 10.00	Piazzale dell'Abbazia di Novacella	Banda musicale di Novacella
Festa	15 agosto 2023	ore 11.00	Scaleres	Banda musicale di Scaleres
Cinema estivo	18 agosto 2023	ore 21.00	Rovina di Salern	Biblioteca di Varna
Neustifter Singtage	dal 21 al 25 agosto 2023	-	Abbazia di Novacella	Abbazia di Novacella
Kneipp a casa	1 settembre 2023	ore 17.30	Impianto Kneipp	Kneipptreff di Varna
Mercato delle pulci e Tirtln-Take-away	2 settembre 2023	ore 9.00	Vecchio asilo / Piazzale del paese di Varna	Caritas della parrocchia di Varna
Sing and Swing	2 settembre 2023	ore 17.30	Casa Voitsberg	Circolo Culturale
Lern- und Spielfest	16 settembre 2023	ore 14.00	Piazzale dell'Abbazia di Novacella	Abbazia di Novacella
Comune in salute - Una fiabesca serata Kneipp attorno al falò	16 settembre 2023	ore 19.00	Wetterkreuz a Novacella	Kneipptreff di Varna e Comune di Varna
Gran Gala dell'operetta	17 settembre 2023	ore 17.30	Casa Voitsberg	Circolo Culturale
Comune in salute - La forza dei colori	26 settembre 2023	ore 19.00	Casa Voitsberg	Kneipptreff di Varna e Comune di Varna
Fest per i senior „Insieme“	1 ottobre 2023	ore 9.00	Piazza del paese	Caritas della parrocchia di Varna e Comune di Varna